

DIN 18854**DIN**

ICS 97.040.20

Einsprüche bis 2014-04-13
Vorgesehen als Ersatz für
DIN 18854:2003-06**Entwurf****Großküchengeräte –
Backöfen –
Anforderungen und Prüfung**Equipment for commercial kitchens –
Multiple deck ovens –
Requirements and testingAppareils pour la grande cuisine –
Fours à étage –
Exigences et essais**Anwendungswarnvermerk**

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2013-12-13 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses
Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an fnh@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Heiz-, Koch- und Wärmgerät (FNH) im DIN, 60494 Frankfurt am Main, Postfach 71 04 01 (Hausanschrift: Lyoner Str. 9, 60528 Frankfurt am Main).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 13 Seiten

Normenausschuss Heiz-, Koch- und Wärmgerät (FNH) im DIN
DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	5
4 Bezeichnung	5
5 Anforderungen an die Bau- und Betriebsweise	6
5.1 Allgemein	6
5.2 Brat- und Backofen in Großküchen	6
5.2.1 Einschubhöhen	6
5.2.2 Garraumtemperaturen	6
5.2.3 Wärmeaufwand	6
5.2.4 Anheizzeit	7
5.2.5 Wärmeverteilung	7
5.3 Etagenbackofen im Konditorei- und Bäckereiwesen	8
5.3.1 Backraumtemperaturen	8
5.3.2 Aufheizzeit	8
5.3.3 Wärmeverteilung	8
6 Sicherheitstechnische Anforderungen	9
6.1 Allgemeines	9
6.2 Energieartbezogene Anforderungen	9
6.2.1 Für Gasbeheizung	9
6.2.2 Für Elektroheizung	9
6.3 Anforderungen an andere Einbauten	9
6.4 Anforderungen an die Bauweise	9
6.5 Anforderungen an die Betriebsweise	11
6.6 Temperaturen	11
6.6.1 Allgemeines	11
6.6.2 Temperatur von Bedienteilen	12
6.6.3 Temperaturen von Oberflächen berührbarer Teile	12
6.6.4 Prüfung	12
6.7 Richtlinien und Sicherheitsregeln	12
Literaturhinweise	13
 Bilder	
Bild 1 — Wärmeaufwand für den Brat- und Backofen	6
 Tabellen	
Tabelle 1 — Bezeichnung für Backöfen	5
Tabelle 2 — Werkstoffe für Brat- und Backofen	10
Tabelle 3 — Werkstoffe für Etagenbackofen im Konditorei- und Bäckereiwesen	11

Vorwort

Der Arbeitsausschuss NA 040-05-02 AA „Großküchengeräte“ im Normenausschuss Heiz-, Koch- und Wärmgerät (FNH) hat im Rahmen seiner Normungsarbeiten, durch die alle wesentlichen Großküchengeräte erfasst sind, das vorliegende Dokument erarbeitet.

Die Norm beinhaltet Anforderungen an die Bau- und Betriebsweise sowie die dazugehörigen Prüfungen. Im Vordergrund stehen neben Anforderungen an die Sicherheit auch insbesondere solche an die Gebrauchstauglichkeit von Backöfen, die dem heutigen Stand der Technik bei der Anwendung in gewerbsmäßigen Küchen entsprechen.

Prüfungen nach dieser Norm können bei Prüfungen der Elektrischen Sicherheit bzw. nach Gasnormen einbezogen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN 18854:2003-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Umbenennung des Titels;
- b) Normative Verweisungen aktualisiert und ergänzt;
- c) Präzisierung von gerätespezifischen Anforderungen für Brat- und Backöfen im Einsatz in Großküchenbereichen und Etagenbacköfen im Konditorei- und Bäckereiwesen (Abschnitt 4, 5.2, 5.3 und 6.4);
- d) Anforderungen an die Kennzeichnung überarbeitet;
- e) Literaturhinweise aktualisiert und ergänzt.

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für Backöfen, in Großküchen und anderen lebensmittelverarbeitenden Betrieben, die nach Art und Ausführung für den gewerbsmäßigen Gebrauch bestimmt sind. Sie gilt nicht für Haushaltsgeräte.

Diese Norm gilt nicht für Heißumluftgeräte nach DIN 18866.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN 18866, *Großküchengeräte — Heißumluftgeräte und Heißluftdämpfer — Anforderungen und Prüfung*

DIN EN 203-1, *Großküchengeräte für gasförmige Brennstoffe — Teil 1: Allgemeine Sicherheitsanforderungen*

DIN EN 203-2-2, *Großküchengeräte für gasförmige Brennstoffe — Teil 2-2: Spezifische Anforderungen — Backöfen*

DIN EN 631-1, *Werkstoffe und Gegenstände in Kontakt mit Lebensmitteln — Speisenspeicher — Teil 1: Maße der Behälter*

DIN EN 631-2, *Werkstoffe und Gegenstände in Kontakt mit Lebensmitteln — Speisenspeicher — Teil 2: Maße des Zubehörs und der Auflagen*

DIN EN 10088-2, *Nichtrostende Stähle — Teil 2: Technische Lieferbedingungen für Blech und Band aus korrosionsbeständigen Stählen für allgemeine Verwendung*

DIN EN 55014-1 (VDE 0875 Teil 14-1), *Elektromagnetische Verträglichkeit — Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte — Teil 1: Störaussendung*

DIN EN 55014-2 (VDE 0875 Teil 14-2), *Elektromagnetische Verträglichkeit — Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte — Teil 2: Störfestigkeit; Produktfamiliennorm*

DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 1: Allgemeine Anforderungen*

DIN EN 60335-2-36 (VDE 0700 Teil 36), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-36: Besondere Anforderungen für elektrische Herde, Brat- und Backöfen und Kochplatten für den gewerblichen Gebrauch*

DIN EN 60335-2-102 (VDE 0700 Teil 102), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-102: Besondere Anforderungen für Gas-, Öl- und Festbrennstoffgeräte mit elektrischen Anschlüssen*

BGR 111, *BG-Regeln — Arbeiten in Küchenbetrieben*¹⁾

¹⁾ Zu beziehen bei: Carl Heymanns Verlag KG, Luxemburger Str. 449, 50939 Köln